



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 May 2017
Russian
Original: English

Конференция Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»

Нью-Йорк, 5–9 июня 2017 года

Пункт 6 предварительной повестки дня*

Организация работы, включая учреждение вспомогательных органов, и другие организационные вопросы

Организационные и процедурные вопросы

Записка Секретариата

1. Предложения, изложенные в настоящей записке, подготовлены на основе резолюции [70/303](#) Генеральной Ассамблеи от 9 сентября 2016 года.

I. Выборы должностных лиц

2. Конференция избирает двух Председателей и других должностных лиц в соответствии со своими правилами процедуры. Правило 6 гласит, что Конференция избирает из числа представителей участвующих государств следующих должностных лиц: 2 Председателей, одного от Фиджи и одного от Швеции, которые будут выполнять свои обязанности в порядке ротации, и 13 заместителей Председателя¹, один из которых назначается в качестве Главного докладчика, а также Председателя Главного комитета, учрежденного в соответствии с правилом 46. Эти должностные лица избираются с целью обеспечения представительного характера Генерального комитета. Конференция может также избрать любых других должностных лиц, которых она сочтет необходимыми для осуществления своих функций.

* [A/CONF.230/17](#).

¹ По трое от каждой из следующих групп: государств Африки; государств Азии и Тихого океана; государств Восточной Европы; государств Латинской Америки и Карибского бассейна; государств Западной Европы и других государств. При этом после выборов двух Председателей число заместителей Председателя у регионов, от которых будет избран каждый из председателей, сокращается на одного



II. Утверждение правил процедуры

3. Конференция утверждает свои правила процедуры. Временные правила процедуры, одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [70/303](#), приводятся в документе [A/CONF.230/2](#).

III. Утверждение повестки дня

4. Конференции будет представлена на утверждение предварительная повестка дня ([A/CONF.230/1](#)), рекомендованная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [70/303](#).

IV. Организация работы

A. Сроки и место проведения

5. Конференция будет проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 5 по 9 июня 2017 года. Основной темой Конференции будет «Наши океаны — наше будущее: партнерство в интересах достижения цели 14 в области устойчивого развития». Генеральная Ассамблея в своей резолюции [70/303](#) призвала принять участие в Конференции на как можно более высоком уровне.

V. Пленарные заседания

6. На Конференции состоится в общей сложности восемь пленарных заседаний, которые будут проводиться в следующем порядке:

понедельник, 5 июня — с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м.

вторник, 6 июня — с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

среда, 7 июня — с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

четверг, 8 июня — с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

пятница, 9 июня — с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

7. Все пленарные заседания будут проводиться в зале Генеральной Ассамблеи.

8. На официальном открытии Конференции, которое состоится во время пленарного заседания утром в понедельник, 5 июня, будут рассмотрены все процедурные и организационные вопросы, включая утверждение правил процедуры и повестки дня, выборы двух Председателей Конференции, выборы должностных лиц, учреждение вспомогательных органов, если это потребуются, назначение членов Комитета по проверке полномочий, процедуры подготовки доклада Конференции и другие вопросы. На церемонии открытия с заявлениями выступят Председатели Конференции, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Председатель Генеральной Ассамблеи, Председатель Экономического и Социального Совета и Генеральный секретарь Конференции.

9. Восемь пленарных заседаний будут посвящены выступлениям в общих прениях. Список ораторов для выступления в общих прениях будет состав-

ляться в порядке поступления заявок в соответствии с принятым протоколом, который предусматривает, что первыми выступают главы государств и правительств, а затем остальные главы делегаций. В список ораторов будет включен Европейский союз. Предлагается ограничить продолжительность выступлений пятью минутами. Список ораторов будет публиковаться в ежедневном Журнале Организации Объединенных Наций.

10. Кроме того, на общих прениях, в соответствии с резолюцией 70/303 Генеральной Ассамблеи и если позволит время, будут также заслушаны заявления представителей других межправительственных организаций, ассоциированных членов региональных комиссий и специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также основных групп и других заинтересованных сторон, включая неправительственные организации, организации гражданского общества, академические учреждения, научные круги, частный сектор и благотворительные организации.

11. Ожидается, что заключительное пленарное заседание, которое состоится во второй половине дня в пятницу, 9 июня, завершится представлением доклада о партнерских диалогах, после чего будут приняты «Призыв к действиям» и доклад Конференции.

С. Партнерские диалоги

12. В ходе Конференции состоится семь партнерских диалогов, которые будут проводиться параллельно с пленарными заседаниями следующим образом:

понедельник, 5 июня, с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. по теме «Предотвращение загрязнения морской среды»

вторник, 6 июня, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. по теме «Рациональное использование и защита морских и прибрежных экосистем и принятие мер по их сохранению и восстановлению»

вторник, 6 июня, с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. по теме «Минимизирование и ликвидация последствий закисления океана»

среда, 7 июня, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. по теме «Экологически рациональная организация рыбного хозяйства»

среда, 7 июня, с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. по теме «Повышение экономических выгод, получаемых малыми островными развивающимися государствами и наименее развитыми странами, и обеспечение доступа мелких хозяйств, занимающихся кустарным рыбным промыслом, к морским ресурсам и рынкам»

четверг, 8 июня, с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. по теме «Увеличение объема научных знаний, расширение научных исследований и обеспечение передачи морских технологий»

пятница, 9 июня, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. по теме «Улучшение работы по сохранению и рациональному использованию океанов и их ресурсов путем соблюдения норм международного права, закрепленных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву»

13. Все партнерские диалоги будут проводиться в зале заседаний № 4 и будут открыты для всех участников Конференции, за которыми закреплены места.

14. Каждый партнерский диалог будет проходить под руководством двух сопредседателей, одного из развивающейся страны и одного из развитой страны, которых назначат Председатели Конференции. Генеральный секретарь Конфе-

ренции выберет координатора и до четырех членов дискуссионной группы для каждого партнерского диалога.

15. Семь партнерских диалогов будут проводиться в интерактивном и многостороннем формате, и основное внимание в ходе их проведения будет уделено рекомендациям по оказанию содействия в достижении цели 14 в области устойчивого развития, в том числе на основе укрепления сотрудничества, расширения существующих успешных партнерств и стимулирования создания новых партнерств, носящих новаторский и конкретный характер. Партнерские диалоги начнутся с дискуссионного форума, за которым последует интерактивный диалог между участниками. В ходе интерактивной дискуссии время, отведенное для выступлений, будет ограничено тремя минутами. Участникам предлагается выработать конкретные меры, направленные на устранение проблем и пробелов в осуществлении задач в рамках цели 14, с помощью принятия на себя добровольных обязательств, налаживания партнерских связей и разработки стратегических рекомендаций в поддержку осуществления цели 14.

16. Порядок выступлений для каждого партнерского диалога будет определяться в порядке поступления заявок, принимая во внимание принцип справедливого географического распределения, допуская при этом определенную гибкость и предоставляя право выступать первыми государствам в зависимости от ранга их представителей, а затем межправительственным организациям и другим структурам, ассоциированным членам региональных комиссий, специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, основным группам и другим соответствующим субъектам. Предполагается, что до 25 государств и 15 других участников получают возможность выступить в ходе интерактивного обсуждения на каждом партнерском диалоге.

17. Государствам и ассоциированным членам региональных комиссий, принимающим участие в Конференции, предлагается сообщить Секретариату, в каких именно двух партнерских диалогах они хотели бы выступить, а также указать их приоритетный порядок, имя оратора, его должность и уровень участия, направив эти сведения по электронной почте на имя г-жи Мэри Мутури (muturi@un.org) не позднее 19 мая 2017 года. Представителям межправительственных организаций и других структур, специализированных учреждений и смежных организаций и органов системы Организации Объединенных Наций также предлагается сообщить Секретариату, в каких именно двух партнерских диалогах они хотели бы выступить, а также указать их приоритетный порядок, имя оратора, его должность и уровень участия, направив эти сведения по электронной почте на имя г-жи Федерики Пьетраччи (pietracci@un.org) не позднее 19 мая 2017 года. Представителям неправительственных организаций и других основных групп, а также другим заинтересованным сторонам, предлагается указать, в каких именно партнерских диалогах они хотели бы выступить, не позднее 24 апреля 2017 года, заполнив имеющуюся на веб-сайте Конференции форму (oceanconference.un.org/stakeholderengagement). Дополнительные руководящие указания в отношении партнерских диалогов и концептуальных записок будут размещены на веб-сайте Конференции.

18. Резюме партнерских диалогов будут представлены Конференции на ее заключительном пленарном заседании и включены в заключительный доклад Конференции.

D. Специальное мероприятие по случаю Всемирного дня океанов

19. Специальное мероприятие по случаю Всемирного дня океанов будет проведено 8 июня 2017 года с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. В рамках мероприятия будут организованы различные секции, посвященные чудесам нашей «голубой планеты», океанографии и исследованиям океана. Кроме того, его участникам наглядно продемонстрируют практическое применение Целей в области устойчивого развития, а также вклад молодежи в устойчивое развитие и рациональное использование мирового океана. Дополнительная информация об этом специальном мероприятии будет размещена на веб-сайте Конференции. Делегации каждого государства, принимающего участие в Конференции, и делегации Европейского союза будут предоставлено по два места: место за столом и место консультанта. Дополнительные места будут предоставляться делегациям в порядке поступления заявок, доступ наблюдателей к специально отведенным местам будет предоставляться на основании того же принципа.

E. Главный комитет

20. Главный комитет, учрежденный в соответствии с правилом 46 правил процедуры Конференции, будет при необходимости проводить свои заседания одновременно с пленарными заседаниями, за исключением заседаний, посвященных открытию и закрытию Конференции, и будет отвечать за завершение рассмотрения любых остающихся вопросов.

F. Расписание работы Конференции.

21. Предлагаемое расписание работы Конференции содержится в приложении к настоящей записке. Обновленная информация будет размещена на веб-сайте Конференции и опубликована в ежедневном Журнале Организации Объединенных Наций.

G. Организация заседаний, параллельных заседаний и других мероприятий Конференции

22. Заседания будут проводиться с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. В целях обеспечения наиболее эффективного использования имеющихся ресурсов важно, чтобы все заседания начинались вовремя.

23. Параллельные заседания и другие мероприятия, в том числе мероприятия основных групп и других заинтересованных сторон, будут проводиться в те же часы, что и пленарные заседания и партнерские диалоги, при условии наличия помещений. Устный перевод на этих заседаниях будет обеспечиваться по мере возможности.

24. Смежные мероприятия, включая брифинги, семинары, практикумы и дискуссионные форумы по вопросам, касающимся осуществления цели 14 в области устойчивого развития, будут организовываться участниками Конференции. Инструкции по организации таких мероприятий и их расписание будут размещены на веб-сайте Конференции.

V. Назначение членов Комитета по проверке полномочий

25. Правило 4 правил процедуры Конференции гласит, что Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов назначается в начале работы Кон-

ференции. Он проверяет полномочия представителей и незамедлительно представляет доклад Конференции.

VI. Участники

26. Государства-члены Организации объединенных Наций, члены специализированных учреждений и стороны Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, межправительственные организации и другие структуры, которые получили постоянное приглашение от Генеральной Ассамблеи участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе Ассамблеи, ассоциированные члены региональных комиссий, специализированные учреждения и смежные организации, другие межправительственные организации, органы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и другие основные группы принимают участие в работе Конференции в соответствии с ее правилами процедуры.

VII. Секретариат

27. Генеральный секретарь Конференции будет выступать в рамках Секретариата в качестве координатора по вопросам оказания содействия в организации Конференции в сотрудничестве с представителями двух Председателей. В октябре 2016 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначил заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Генеральным секретарем Конференции.

VI. Документация

28. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих конференциях Организации Объединенных Наций, официальная документация Конференции будет включать документы, выпущенные до Конференции, во время и после нее.

29. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих конференциях Организации Объединенных Наций, и как указано в приложении II к резолюции [70/303](#) Генеральной Ассамблеи, рекомендуется, чтобы доклад Конференции включал решения Конференции, в том числе «Призыв к действиям», краткий отчет о ходе ее работы и общую информацию о работе Конференции и о решениях, принятых на пленарных заседаниях.

30. Резюме обсуждений в ходе пленарных заседаний и партнерских диалогов и перечень добровольных обязательств, о которых было объявлено на Конференции по осуществлению цели 14 в области устойчивого развития, должны быть также включены в доклад Конференции.

31. Вся документация Конференции будет размещена на веб-сайте Конференции.

VII. Освещение средствами массовой информации

32. Департамент общественной информации Секретариата будет готовить пресс-материалы для журналистов, освещающих Конференцию. Кроме того, будут регулярно выпускаться пресс-релизы по итогам пленарных заседаний, партнерских диалогов, специального мероприятия по случаю Всемирного дня

океанов и других мероприятий. Все соответствующие документы будут размещаться на веб-сайте Конференции.

33. Пленарные заседания, партнерские диалоги, специальное мероприятие по случаю Всемирного дня океанов и пресс-конференции будут транслироваться в прямом эфире в зоне для средств массовой информации. Программа специальных брифингов и пресс-конференций для средств массовой информации будет объявлена позднее.

Приложение

**Предлагаемое расписание работы Конференции
Организации Объединенных Наций по содействию
достижению цели 14 в области устойчивого развития
«Сохранение и рациональное использование океанов,
морей и морских ресурсов в интересах устойчивого
развития», которая будет проведена в Нью-Йорке
с 5 по 9 июня 2017 года**

<i>Дата/время</i>	<i>Пункт повестки дня/программа</i>
Понедельник, 5 июня	
1 пленарное заседание	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	1 Открытие Конференции
	2 Выборы двух Председателей.
	1 Вступительные заявления
	3 Утверждение правил процедуры
	4 Утверждение повестки дня Конференции
	5 Выборы должностных лиц помимо Председателей
	6 Организация работы, включая учреждение вспомога- тельных органов, и другие организационные вопросы
	7 (a) Назначение членов Комитета по проверке полномочий
	8 Общие прения
Партнерский диалог	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Партнерский диалог 1 «Предотвращение загрязнения морской среды»
Вторник, 6 июня	
2 пленарное заседание	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	8 Общие прения
Партнерский диалог	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Партнерский диалог 2 «Рациональное использование и защита морских и прибрежных экосистем и принятие мер по их сохранению и восстановлению»
3 пленарное заседание	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	8 Общие прения
Партнерский диалог	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Партнерский диалог 3 «Минимизирование и ликвида- ция последствий закисления океана»

Дата/время	Пункт повестки дня/программа
Среда, 7 июня	
4 пленарное заседание	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	8 Общие прения
Партнерский диалог	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Партнерский диалог 4 «Экологически рациональная организация рыбного хозяйства»
5 пленарное заседание	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	8 Общие прения
Партнерский диалог	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Партнерский диалог 5 «Повышение экономических выгод, получаемых малыми островными развивающимися государствами и наименее развитыми странами, и обеспечение доступа мелких хозяйств, занимающихся кустарным рыбным промыслом, к морским ресурсам и рынкам»
Четверг, 8 июня	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Специальное мероприятие по случаю Всемирного дня океанов
6 пленарное заседание	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	8 Общие прения
Партнерский диалог	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Партнерский диалог 6 «Увеличение объема научных знаний, расширение научных исследований и обеспечение передачи морских технологий»
Пятница, 9 июня	
7 пленарное заседание	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	8 Общие прения
Партнерский диалог	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Партнерский диалог 7 «Улучшение работы по сохранению и рациональному использованию океанов и их ресурсов путем соблюдения норм международного права, закрепленных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву»
8 пленарное заседание	
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	8 Общие прения
	9 Доклад по результатам партнерских диалогов
	7(b) Доклад Комитета по проверке полномочий

Дата/время

Пункт повестки дня/программа

- | | |
|----|---------------------------------|
| 11 | Итоговый документ Конференции. |
| 12 | Утверждение доклада Конференции |
| 13 | Закрытие Конференции |
-